

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 817/2006 НА СЪВЕТА

от 29 май 2006 година

за подновяване на ограничителните мерки по отношение на
Бирма/Мианмар и за отмяна на Регламент (ЕО) № 798/2004

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 60 и 301 от него,

като взе предвид Обща позиция 2006/318/ОВППС на Съвета от 27 април 2006 г. за подновяване на ограничителните мерки по отношение на Бирма/Мианмар¹,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) На 28 октомври 1996 г. Съветът, обезпокоен от липсата на напредък към демократизация и продължаващото нарушаване на правата на човека в Бирма/Мианмар, въведе определени ограничителни мерки срещу Бирма/Мианмар с Обща позиция 1996/635/ОВППС². В последствие тези мерки бяха удължени и изменени с Обща позиция 2000/346/ОВППС³, отменени с Обща позиция 2003/297/ОВППС⁴, и отново подновени с Обща позиция 2004/423/ОВППС⁵, засилени с Обща позиция 2004/730/ОВППС⁶, изменени с Обща позиция 2005/149/ОВППС⁷ и удължени и изменени с Обща позиция 2005/340/ОВППС⁸. Някои от ограничителните мерки, наложени срещу Бирма/Мианмар, бяха въведени на ниво на Общността с Регламент (ЕО) № 798/2004 на Съвета от 26 април 2004 г. за възобновяване на рестриктивните мерки по отношение на Бирма/Мианмар и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1081/2000⁹.

(2) С оглед настоящата политическа ситуация в Бирма/Мианмар, за която свидетелстват:

- незапочването на съществени дискусии между военните власти и демократичното движение за национално помирение, спазване на правата на човека и демокрацията,

¹ ОВ L 116, 29.4.2006 г., стр. 77

² ОВ L 287, 8.11.1996 г., стр. 1

³ ОВ L 122, 24.5.2000 г., стр. 1

⁴ ОВ L 106, 29.4.2003 г., стр. 36. Обща позиция, последно изменена с Решение 2003/907/ОВППС (ОВ L 340, 24.12.2003 г., стр. 81)

⁵ ОВ L 125, 28.4.2004 г., стр. 61. Обща позиция последно изменена с Обща позиция 2005/340/ОВППС (ОВ L 108, 29.4.2005 г., стр. 88)

⁶ ОВ L 323, 26.10.2004 г., стр. 17

⁷ ОВ L 49, 22.2.2005 г., стр. 37

⁸ ОВ L 108, 29.4.2005 г., стр. 88

⁹ ОВ L 125, 28.4.2004 г., стр. 4. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1263/2005 на Комисията (ОВ L 201, 2.8.2005 г., стр. 25)

- непозволяването на основно и открито Народно събрание,
- продължаващото задържане на Daw Aung San Suu Kyi, други членове на Националната лига за демокрация (НЛД) и други политически затворници,
- продължаващият тормоз над НЛД и други организирани политически движения,
- продължаващите сериозни нарушения на правата на човека, включително непредприемането на действия за прекратяване на използването на принудителен труд съгласно препоръките в доклада на екипа на високо равнище на Международната организация на труда (МОТ) от 2001 г. и препоръките и предложенията на последващи мисии на МОТ;
- и
- последните развития като увеличаването на ограниченията на действията на международни организации и неправителствени организации,

В Обща позиция 2006/318/ОВППС се постановява запазването на ограничителните мерки срещу военния режим в Бирма/Мианмар, лицата, които се възползват в най-голяма степен от лошото му управление, и лицата, които активно възпрепятстват процеса на национално помирение, спазване на правата на човека и демокрация.

(3) Ограничителните мерки, постановени в Обща позиция на Съвета 2006/318/ОВППС, включват забрана за техническа помощ, финансиране и финансова помощ за военни действия, забрана за износ на съоръжения, които биха могли да се използват за вътрешна репресия, замразяване на фондове и икономически средства на членове на правителството на Бирма/Мианмар и на всички свързани с тях физически или юридически лица, организации или органи, и забрана за отпускане на финансови заеми или кредити или придобиване или удължаване на участие в държавни предприятия на Бирма.

(4) Тези мерки попадат в приложното поле на Договора и следователно, особено с цел гарантиране на еднаквото им приложение от икономически посредници във всички държави-членки, са необходими правни норми на Общността за тяхното изпълнение по отношение на Общността.

(5) За по-голяма яснота трябва да се приеме нов текст, в който се съдържат всички релевантни постановления с поправките, които заместват Регламент (ЕО) № 798/2004, който следва да се отмени.

(6) Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му, за да се осигури ефективността на постановените в него мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

За целите на настоящия регламент се прилагат следните дефиниции:

1. „Техническа помощ” означава всякаква техническа помощ, свързана с поправки, разработка, производство, сглобяване, тестване, поддръжка и всякакви други технически услуги, и може да е под формата на инструктаж, съвет, обучение, предаване на работни знания и умения или консултантски услуги; техническа помощ също включва устни форми на оказване на помощ;
2. „Фондове” означава финансови активи и печалби от всякакъв род, включително, но не само:
 - а) пари в брой, чекове, парични искове, парични преводи, ордери и други разплащателни инструменти;
 - б) влогове във финансови институции и други организации, баланс по сметки, дългове и задължения;
 - в) публично и частно търгувани ценни книжа и инструменти, свързани с дългове, включително акции и дялове, сертификати, представляващи договори за ценни книжа, бонове, полици, гаранции, облигации и деривати;
 - г) лихви, дивиденди или други доходи от активи или стойност, нарастваща или дължаща се на активи;
 - д) кредит, право на компенсация, гаранции, пърформанс бонове и други финансови договорки;
 - е) кредитни писма, сметки за товарене и продажба;
 - ж) документи, свидетелстващи интерес към фондове или финансови ресурси;
3. „Замразяване на фондове” означава предотвратяване на движение, трансфер, промяна, употреба, достъп или опериране с фондове по всякакъв начин, който би довел до промяна на техния обем, количество, местоположение, собственост, притежание, характер, предназначение или друга промяна, която би дала възможност за използване на фондовете, включително управление на портфолио;
4. „Икономически средства” означава активи от всякакъв род, материални и нематериални, движими и недвижими, които не са фондове, но могат да се използват за получаване на фондове, стоки или услуги;
5. „замразяване на икономически средства” означава предотвратяване на използването им за получаване на фондове, стоки или услуги по всякакъв начин, в това число, но не само, чрез тяхната продажба, отдаване под наем или ипотекиране;
6. „Територия на Общността” означава териториите на държавите-членки, за които се прилага Договорът, съгласно условията, постановени в Договора.

Член 2

Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, свързана с военни действия, както и с набавяне, производство, поддръжка и използване на въоръжение и свързани с него материални части от всякакъв род, включително оръжия и амуниции, военни превозни средства и съоръжения, паравоенни съоръжения и резервни части за упоменатите по-горе въоръжения, пряко или непряко на физически и юридически лица, организации или органи във или за ползване в Бирма/Мианмар;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ, свързана с военни действия, включително грантове, заеми и експортно кредитно осигуряване за продажба, доставка, трансфер или износ на въоръжение и свързани с него материални части, пряко или непряко на физически и юридически лица, организации или органи във или за ползване в Бирма/Мианмар;

в) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или ефект е заобикаляне на забраните на букви а) и б).

Член 3

Забранява се:

а) пряката или непряка продажба, доставка, трансфер или износ на съоръжения, които биха могли да се използват за вътрешна репресия, съгласно списъка в приложение I, независимо дали произхождат от Общността или не, за физически и юридически лица, организации или органи във или за ползване в Бирма/Мианмар;

б) предоставянето на техническа помощ, свързана със съоръженията, упоменати в буква а), пряко или непряко на физически и юридически лица, организации или органи във или за ползване в Бирма/Мианмар;

в) предоставянето на финансиране или финансова помощ, свързана със съоръженията, упоменати в буква а), пряко или непряко на физически и юридически лица, организации или органи във или за ползване в Бирма/Мианмар;

г) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или ефект е заобикаляне на забраните от букви а), б) и в).

Член 4

1. Отклонение от членове 2 и 3 се допуска от компетентните органи на държавите-членки, изброени в приложение II, при условията, които сметнат за уместни:

а) предоставяне на финансиране и финансова или техническа помощ за:

(i) несмъртоносни военни съоръжения, предназначени само за хуманитарна и предпазна цел или за програми за институционално изграждане на Обединените нации, Европейския съюз и Общността;

(ii) материали, предназначени за операции за управление на криза на Европейския съюз и Обединените нации;

б) продажба, доставка, трансфер или износ на съоръжения, които биха могли да се използват за вътрешна репресия, предназначени само за хуманитарна и предпазна цел или за програми за институционално изграждане на Обединените нации, Европейския съюз и Общността, или за операции за управление на криза на Европейския съюз и Обединените нации;

в) продажба, доставка, трансфер или износ на разминиращи съоръжения и материали за използване в разминиращи операции;

г) предоставяне на финансиране и финансова помощ за съоръжения или програми и операции, упоменати в букви б) и в);

д) предоставяне на техническа помощ за съоръжения или програми и операции, упоменати в букви б) и в).

2. Разрешението, упоменато в параграф 1, се отпуска само преди осъществяване на дейността, за която е поискано.

Член 5

Членове 2 и 3 не се прилагат за защитно облекло, включително противовъздушни жилетки и военни каски, временно изнасяни за Бирма/Мианмар от персонал на Обединените нации, Европейския съюз, Общността или нейните държави-членки, медийни представители и персонал, работещ по хуманитарни програми и програми за развитие, само за лична употреба.

Член 6

1. Всички фондове и икономически средства, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от отделните членове на правителството на Бирма/Мианмар и свързаните с тях физически и юридически лица, организации или органи, изброени в приложение III, се замразяват.

2. Не се предоставят, пряко или непряко, никакви фондове и икономически средства на или в полза на физическите и юридически лица, организации или органи, изброени в приложение III.

3. Съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или ефект е пряко или непряко да спомогне за транзакциите, упоменати в параграфи 1 и 2, се забранява.

Член 7

1. Компетентните органи на държавите-членки, изброени в приложение II, могат да разрешат освобождаването на някои замразени фондове или икономически средства при условия, които сметнат за уместни, след като са установили, че въпросните фондове или икономически средства са:

а) необходими за задоволяването на основните нужди на лицата, изброени в приложение III и зависимите от тях членове на семейството, в това число разходи за храна, наем или ипотека, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;

б) предназначени единствено за заплащане на разумни професионални хонорари и възстановяване на разходи, свързани с предоставянето на юридически услуги;

в) предназначени единствено за заплащане на такси и услуги за рутинното поддържане на замразените фондове и икономически средства;

г) необходими за извънредни разходи, при условие че съответният компетентен орган е нотифицирал всички останали компетентни органи и Комисията за основанията, на които смята, че трябва да се предостави конкретното разрешение, поне две седмици преди издаване на разрешението.

Съответният компетентен орган следва да уведоми компетентните органи на останалите държави-членки и Комисията за всички разрешения, издадени съгласно настоящия параграф.

2. Член 6, параграф 2 не се прилага за добавянето към замразени сметки на:

(i) лихви и други печалби от тези сметки; или

(ii) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която тези сметки са станали предмет на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1081/2000, Регламент (ЕО) № 798/2004 или настоящия регламент, който от тях е по-рано,

при условие че тези лихви, други печалби или плащания продължават да се подчиняват на член 6, параграф 1.

Член 8

1. Без да се нарушават приложимите правила относно докладването, конфиденциалността и професионалната тайна, физическите и юридическите лица, организации и органи следва да:

а) предоставят незабавно на компетентните органи на държавите-членки, изброени в приложение II, където пребивават или се намират, всякаква информация, която би улеснила спазването на настоящия регламент, като например сметки и средства, замразени съгласно член 6, и да предават на Комисията такава информация пряко или чрез тези компетентни органи;

б) сътрудничат на компетентните органи на държавите-членки, изброени в приложение II, за удостоверяването на тази информация.

2. Всякава допълнителна информация, получена пряко от Комисията, се предоставя на компетентните органи на засегнатата държава-членка.

3. Всякаква информация, предоставена или получена в съответствие с настоящия член, се използва единствено за целите, за които е предоставена или получена.

Член 9

1. Забранява се следното:

а) отпускането на всякакви финансови заеми или кредити на държавните предприятия на Бирма, изброени в приложение IV, или придобиването на бонове, сертификати за влогове, гаранции или облигации, издадени от същите предприятия;

б) придобиването или удължаването на участие в държавните предприятия на Бирма, изброени в приложение IV, включително пълното придобиване на същите предприятия и придобиването на дялове и ценни книжа с право на участие.

2. Съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или ефект е пряко или непряко заобикаляне на разпоредбите в параграф 1, се забранява.

3. Параграф 1 не накърнява изпълнението на търговски договори за доставка на стоки и услуги при обичайните търговски условия на плащане и обичайните допълнителни договорености във връзка с изпълнението на същите договори като експортни кредитни застраховки.

4. Разпоредбите в параграф 1, буква а) не пречат на изпълнението на задължение, произтичащо от договори и споразумения, сключени преди 25 октомври 2004 г..

5. Забраната в параграф 1, буква б) не пречи на удължаването на участие в държавните предприятия на Бирма, изброени в приложение IV, ако това удължаване е задължително съгласно споразумение, сключено със съответното държавно предприятие на Бирма преди 25 октомври 2004 г. Съответният компетентен орган, изброен в приложение II, и Комисията трябва да бъдат уведомени преди да се извърши подобна транзакция. Комисията информира компетентните органи на останалите държави-членки.

Член 10

Замразяването на фондове и икономически средства или отказът за предоставяне на фондове и икономически средства, извършени добросъвестно с убеждението, че подобно действие е в съответствие с настоящия регламент, не води до подвеждане под отговорност от всякакъв род от страна на физическите или юридическите лица или организации, които го изпълняват, или на техните директори или служители, освен ако не се докаже, че фондовете и икономическите средства са замразени в резултат на небрежност.

Член 11

Комисията и държавите-членки незабавно се уведомяват взаимно за мерките, предприети съгласно настоящия регламент, и си предоставят всякаква друга релевантна информация, с която разполагат, във връзка с настоящия регламент, по-специално информация по отношение на нарушения и проблеми с изпълнението и присъди, издадени от национални съдилища.

Член 12

1. Комисията е оправомощена да:

- а) изменя приложение II въз основа на информация, предоставена от държавите-членки;
- б) изменя приложения III и IV въз основа на решения, взети по отношение на приложения I и II към Обща позиция 2006/318/ОВППС.

Член 13

1. Държавите-членки ще постановят правилата за наказанията за нарушаване на разпоредбите в настоящия регламент и ще предприемат всички необходими мерки за гарантиране на тяхното изпълнение. Предвидените наказания трябва да са ефективни, пропорционални и разубеждаващи.
2. Държавите-членки следва незабавно да нотифицират Комисията за тези правила след влизането в сила на настоящия регламент, както и за всякакви последващи изменения.

Член 14

Настоящият регламент се прилага:

- а) на територията на Общността, включително във въздушното ѝ пространство;
- б) на борда на всички самолети или плавателни съдове под юрисдикцията на държава-членка;
- в) за всяко лице в или извън територията на Общността, което е гражданин на държава-членка;
- г) за всяко юридическо лице, организация или орган, регистрирани или учредени съгласно законите на държава-членка;
- д) за всяко юридическо лице, организация или орган по отношение на всякакъв вид бизнес, извършван изцяло или частично в рамките на Общността.

Член 15

Регламент (ЕО) № 798/2004 се отменя.

Член 16

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 29 май 2006 година.

За Съвета:
Председател
M. BARTENSTEIN

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Списък на съоръженията, които биха могли да се използват за вътрешна репресия, упоменати в член 3

Долният списък не включва артикули, които са специално изработени или модифицирани за военни цели.

1. Каски за балистична защита, каски за борба с размирици, щитове за борба с размирици и балистични щитове и специално изработени за тях части
2. Специално съоръжение за снемане на отпечатъци
3. Електрически прожектори
4. Строителни съоръжения с балистична защита
5. Ловни ножове
6. Специални съоръжения за производство на пушки
7. Съоръжения за ръчно зареждане на амуниции
8. Устройства за подслушване на комуникация
9. Твърди оптични детектори
10. Увеличителни лампи
11. Телескопични мерници
12. Гладкоцевни оръжия и свързани с тях амуниции, различни от специално изработените с военна цел, и специални техни части, освен:
 - сигнални пистолети,
 -
 - въздушни и патронни оръжия, предназначени за промишлени цели или зашеметяване на животни.
 -
13. Симулатори за тренинг за използване на огнестрелни оръжия и специално изработени или модифицирани техни части и аксесоари
14. Бомби и гранати, различни от специално изработените с военна цел, и специално изработени техни части
15. Броня, различна от произведените по военни стандарти или спецификации, и специални нейни части

16. Превозни средства 4x4, годни за използване в непавиран терен, произведени или снабдени с балистична защита и профилирана броня за такива превозни средства.
17. Водно оръдие и специални негови части
18. Превозни средства, оборудвани с водно оръдие
19. Превозни средства, специално изработени или модифицирани с електрификация за отблъскване на нападатели и специално проектирани или модифицирани техни части
20. Акустични устройства, представени от производителя или доставчика като подходящи за контрол на безредици и специални техни части
21. Оковаващи вериги, белезници и електрошокови колани, специално направени за ограничаване на човешки същества с изключение на:
 - белезници, чиято максимална цяла дължина с веригата включително не надвишава 240 mm, когато са заключени.
 -
22. Преносими устройства за контрол на безредици или самозащита чрез прилагане на увреждащи вещества (като сълзотворен газ или лютив спрейове) и специални техни части.
23. Преносими устройства за контрол на безредици или самозащита чрез прилагане на електрошок (включително електрошокови палки, електрошокови щитове, зашеметяващи оръжия и оръжия с електрошокови стрели) и техни части, специално изработени или модифицирани за тази цел.
24. Електронни устройства, способни да засичат скрити експлозивни и специални техни части, с изключение на:
 - Телевизори или устройства за рентгенова проверка
 -
25. Електронни заглушаващи устройства, предназначени да предотвратяват детонацията на импровизирани устройства с помощта на дистанционен радио контрол и специални техни части.
26. Съоръжения и устройства, предназначени за взривяване с електронни и неелектронни средства, включително хвърлящи огън устройства, детонатори, запалители, усилватели и детонационен шнур и специални техни части, с изключение на:
 - специално предназначени за конкретна търговска употреба, състояща се от задействане или функциониране чрез експлозивни средства на други съоръжения или устройства, чиято функция не е създаване на експлозии (напр. помпи за надуване на въздушни възглавници на коли, електровълнови блокиращи устройства или огнени пръскачки).

-
27. Съоръжения и устройства за експлозивен артилерийски огън, с изключение на:

- покривала за бомби,
-
- контейнери за нагъване на предмети, за които се знае или предполага, че са импровизирани експлозиви.

-
28. Съоръжения за нощно виждане и термично изображение и увеличителни лампи или твърди сензори за тях.

29. Линейно разрезни експлозивни заряди

30. Експлозиви и свързани с тях вещества:

- аматол
-
- нитроцелулоза (съдържаща над 12,5% азот)
-
- нитрогликол
-
- пентаеритритол тетранитрат (PETN)
-
- пикрил хлорид
-
- тиниторфенилметилнитрамин (тетрил)
-
- 2,4,6-тринитротолуен (TNT).

-
31. Софтуеър и технологии, предназначени за всичко изброено по-горе.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на компетентните органи, упоменати в членове 4, 7, 8, 9 и 12

БЕЛГИЯ

По отношение на замразяването на фондове, финансиране и финансова помощ:

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Факс (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Факс (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

По отношение на стоки, техническа помощ и други услуги:

Федерален орган отговарящ за продажби, покупки и техническа помощ от белгийските отбранителни сили и услуги за сигурност, както и за финансови и технически услуги, свързани с производство или доставка на оръжия и военни и паравоенни съоръжения:

Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes Moyennes & Énergie
Direction générale du Potentiel économique
Service Licences
Rue de Louvain 44
1er étage
B-1000 Bruxelles
Тел. (32-2) 548 62 11
Факс (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie
Algemene Directie van het Economisch Potentieel
Dienst vergunningen
Leuvenseweg 44
1ste verdieping
B-1000 Brussel
Тел. (32-2) 548 62 11
Факс (32-2) 548 65 70

Регионални органи, отговарящи за други лицензи за износ, внос и транзит на оръжия и военни и паравоенни съоръжения:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région de Bruxelles-Capitale:

Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures
City Center
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20
1035 Brussel/Bruxelles
Тел. (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)
Факс (32-2) 800 38 20
E-mail: cbellemans@mrbc.irisnet.be

Région wallonne:

Direction Générale Économie et Emploi
Dir Gestion des Licences,
chaussée de Louvain 14,
5000 Namur
Тел. 081/649751
Факс 081/649760
E-mail: m.moreels@mrw.wallonie.be

Vlaams Gewest:
Administratie Buitenlands Beleid
Cel Wapenexport
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Тел. (32-2) 553 59 28
Факс (32-2) 553 60 37
E-mail: wapenexport@vlaanderen.be

ЧЕХИЯ

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Тел. +420 22406 2720
Факс +420 22422 1811

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. Box 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Тел. + 420 25704 4501
Факс + 420 25704 4502

ДАНИЯ

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Тел. (45) 35 46 60 00

Факс (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Тел. (45) 33 92 00 00
Факс (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Тел. (45) 33 92 33 40
Факс (45) 33 93 35 10

ГЕРМАНИЯ

По отношение на замразяването на фондове, финансиране и финансова помощ:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Тел. (49-89) 2889 3800
Факс (49-89) 350163 3800

По отношение на стоки, техническа помощ и други услуги:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Тел. (49-61) 96 908-0
Факс (49-61) 96 908-800

ЕСТОНИЯ

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Тел. +372 6 317 100
Факс +372 6 317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Тел. +372 6680500
Факс +372 6680501

ГЪРЦИЯ

А. Замразяване на активи

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str., 101 80
Athens, Greece
Тел. + 30 210 3332786
Факс + 30 210 3332810

Α. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Τηλ. + 30 210 3332786
Φαξ + 30 210 3332810

Β. Ограничения за внос и износ

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str.,
GR-105 63 Athens
Тел. + 30 210 3286401-3
Факс + 30 210 3286404

Β. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση(49-61) Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ. + 30 210 3286401-3
Φαξ + 30 210 3286404

ИСПАНИЯ

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Тел. (34) 913 49 38 60
Факс (34) 914 57 28 63

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control De Movimientos de Capitales
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Тел. (34) 91 209 95 11
Факс (34) 91 209 96 56

ΦΡΑΝЦΙΑ

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Тел. (33) 1 44 74 48 93
Факс (33) 1 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et de développement
Sous-direction Multicom
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Тел. (33) 1 44 87 72 85
Факс (33) 1 53 18 96 55

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Тел. (33) 1 43 17 44 52
Факс (33) 1 43 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune
Тел. (33) 1 43 17 45 16
Факс (33) 1 43 17 45 84

ИРЛАНДИЯ

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Тел. (353) 1 671 66 66
Факс (353) 1 671 65 61

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Тел. (353) 1 408 21 53
Факс (353) 1 408 20 03

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Тел. (353) 1 631 25 34

Φακς (353) 1 631 25 62

ИТАЛИЯ

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.A.U. — Ufficio II
Тел. (39) 06 3691 3820
Φακς (39) 06 3691 5161
U.A.M.A.
Тел. (39) 06 3691 3605
Φακς (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Тел. (39) 06 4761 3942
Φακς (39) 06 4761 3032

Ministero delle Attività Produttive
Direzione Generale Politica Commerciale
Viale Boston, 35
I-00144 Roma
Тел. (39) 06 59931
Φακς (39) 06 5964 7531

КИПЪР

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ: +357-22-300600
Φαξ: +357-22-661881

Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Тел. +357-22-300600
Φακς +357-22-661881

ЛАТВИЯ

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga, LV 1395
Тел. (371) 7016201
Φακς (371) 7828121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvārī 6,
Rīgā, LV 1081
Тел. + 7044 431
Факс + 7044 549

ЛИТВА

Saugumo policijos departamentas
Užsienio reikalų ministerija
J.Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Тел. +370 5 236 25 16
Факс +370 5 231 30 90

ЛЮКСЕМБУРГ

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Тел. (352) 478 23 46
Факс (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Тел. (352) 478-2712
Факс (352) 47 52 41

УНГАРИЯ

Член 4

Ministry of Economic Affairs and Transport – Hungarian Trade
Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Тел. +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Тел. +36-1-336-7300

Член 7

Hungarian National Police
Teve u. 4–6.
H-1139 Budapest
Hungary
Тел./Факс +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4–6.
Magyarország
Тел./Факс +36-1-443-5554

Член 8

Ministry of Finance
József nádor tér. 2–4.
H-1051 Budapest
Hungary
Postbox: 1369 Pf.: 481
Тел. +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Факс +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
1051 Budapest, József nádor tér 2–4.
Magyarország
Postafiók: 1369 Pf.: 481
Тел. +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Факс +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

МАЛТА

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Тел. +356 21 24 28 53
Факс +356 21 25 15 20

НИДЕРЛАНДИЯ

Belastingdienst/Douane Noord
Centrale Dienst In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Тел. 050-523 2600
Факс 050-523 2183

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit

Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
Тел. (31-70) 342 8997
Факс (31-70) 342 7984

АВСТРИЯ

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Тел. (43-1) 711 00
Факс (43-1) 711 00-8386

Österreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3,
A-1090 Wien
Тел. (01-4042043 1) 404 20-0
Факс (43 1) 404 20-73 99

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef Hlaubek Platz 1
A-1090 Wien
Тел. (43 1) 313 45-0
Факс (43 1) 313 45-85290

ПОЛИША

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno – Traktatowy
Al. J. CH. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Тел. (48 22) 523 93 48
Факс (48 22) 523 91 29

ПОРТУГАЛИЯ

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Тел. (351) 21 394 60 72
Факс (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.o 1, C 2.o
P-1100 Lisboa
Тел. (351) 21 882 32 40/47
Факс (351) 21 882 32 49

СЛОВЕНИЯ

Bank of Slovenia
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Тел. +386 (1) 471 90 00
Факс +386 (1) 251 55 16
URL: <http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Тел. +386 (1) 478 20 00
Факс +386 (1) 478 23 47
URL: <http://www.gov.si/mzz>

СЛОВАКИЯ

Ministerstvo hospodárstva SR
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Тел. 00421 2 4854 1111
Факс 00421 2 4333 782

Ministerstvo financií SR
Štefanovičova 5
P. O. BOX 82
817 82 Bratislava
Тел. 00421 2 5958 1111
Факс 00421 2 5249 3048

ФИНЛАНДИЯ

Ulkomaailmanministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Тел. (358) 9 16 05 59 00
Факс (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Mäkelininkatu 8
PL/PB 31
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
Тел. (358) 9 16 08 81 28
Факс (358) 9 16 08 81 11

ШВЕЦИЯ

Член 4

Inspektionen för strategiska produkter
Box 70252
SE-107 22 Stockholm
Тел. (46-8) 406 31 00
Факс (46-8) 20 31 00

Член 7

Försäkringskassan
SE-103 51 Stockholm
Тел. (46-8) 786 90 00
Факс (46-8) 411 27 89

Член 8

Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Тел. (46-8) 787 80 00
Факс (46-8) 24 13 35

Член 9

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
SE-103 39 Stockholm
Тел. (46-8) 405 10 00
Факс (46-8) 723 11 76

ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Тел. (44-207) 215-0594
Факс (44-207) 215-0593

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Тел. (44-207) 270-5977
Факс (44-207) 270-5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit

Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Тел. (44-207) 601 4607
Факс (44-207) 601 4309

За Гилбралтар:

Ernest Montado
Chief Secretary
Government Secretariat
No 6 Convent Place
Gibraltar
Тел. (350) 75707
Факс (350) 5875700

ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations (Генерална дирекция „Външни
отношения“
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis management and conflict prevention
CHAR 12/108
B-1049 Brussels
Тел. (32-2) 299 1176/295 5585
Факс (32-2) 299 08 73

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на лицата, упоменати в член 6, 7 и 12

Бележки по таблицата:

1. Другите имена или вариации при изписването са отбелязани с „известен/тна още като”

А. ДЪРЖАВЕН СЪВЕТ ЗА МИР И РАЗВИТИЕ (ДСМР)

	Име (собствено име, фамилия, пол, други имена)	Идентифицираща информация (функция/звание, дата и място на раждане (роден/а на и във), номер на паспорт/лична карта, съпруг/а или син/дъщеря на ...)
A1a	Главнокомандващ генерал Than Shwe	Председател, роден на 2 февруари 1933 г.
A1b	Kyaing Kyaing	съпруга на главнокомандващия генерал Than Shwe
A1c	Thandar Shwe	дъщеря на главнокомандващия генерал Than Shwe
A1d	Khin Pyone Shwe	дъщеря на главнокомандващия генерал Than Shwe
A1e	Aye Aye Thit Shwe	дъщеря на главнокомандващия генерал Than Shwe
A1f	Tun Naing Shwe известен още като Tun Tun Naing	син на главнокомандващия генерал Than Shwe
A1g	Khin Thanda	съпруга на Tun Naing Shwe
A1h	Kyaing San Shwe	син на главнокомандващия генерал Than Shwe
A1i	д-р Khin Win Sein	съпруга на Kyaing San Shwe
A1j	Thant Zaw Shwe известен още като Maung Maung	син на главнокомандващия генерал Than Shwe
A1k	Dewar Shwe	дъщеря на главнокомандващия генерал Than Shwe
A1l	Kyi Kyi Shwe	дъщеря на главнокомандващия генерал Than Shwe
A2a	Заместник главнокомандващ генерал Maung Aye	Заместник-председател, роден на 25 декември 1937 г.
A2b	Mya Mya San	съпруга на заместник главнокомандващ генерал Maung Aye
A2c	Nandar Aye	дъщеря на заместник главнокомандващия генерал Maung Aye, съпруга на Майор Pye Aung (D17d)
A3a	Генерал Thura Shwe Mann	началник състав, координатор специални операции (армия, морска флота и въздушни сили), роден на 11

		юли 1947 г.
A3b	Khin Lay Thet	съпруга на генерал Thura Shwe Mann, роден на 19 юни 1947 г.
A3c	Aung Thet Mann	син на генерал Thura Shwe Mann, Дружество Ayeyar Shwe Wa, роден на 19 юни 1977 г., паспорт №. CM102233
A3d	Toe Naing Mann	син на Shwe Mann, роден на 29 юни 1978 г.
A3e	Zay Zin Latt	съпруга на Toe Naing Mann, дъщеря на Khin Shwe (реф. J5a), родена на 24 март 1981 г.
A4a	ГенералSoe Win	министър-председател от 19 октомври 2004 г., роден през 1946 г.
A4b	Than Than Nwe	съпруга на генерал Soe Win
A5a	генерал-лейтенант Thein Sein	секретар 1 (от 19 октомври 2004 г.) и главен адютант
A5b	Khin Khin Win	съпруга на генерал-лейтенант Thein Sein
A6a	генерал-лейтенант (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura е звание) главен интендант
A6b	Khin Saw Hnin	съпруга на генерал-лейтенант Thiha Thura Tin Aung Myint Oo
A7a	генерал-лейтенант Kyaw Win	началник Бюро специални операции 2 (щат Kayah)
A7b	San San Yee известен още катоSan San Yi	съпруга на генерал-лейтенант Kyaw Win
A7c	Nyi Nyi Aung	син на генерал-лейтенант Kyaw Win
A7d	San Thida Win	съпруга на Nyi Nyi Aung
A7e	Min Nay Kyaw Win	син на генерал-лейтенант Kyaw Win
A7f	д-р Phone Myint Htun	син на генерал-лейтенант Kyaw Win
A7g	San Sabai Win	съпруга на д-р Phone Myint Htun
A8a	генерал-лейтенант Tin Aye	главен военномандващ, председател на UMEH
A8b	Kyi Kyi Ohn	съпруга на генерал-лейтенант Tin Aye
A8c	Zaw Min Aye	син на генерал-лейтенант Tin Aye
A9a	генерал-лейтенант Ye Myint	началник Бюро специални операции 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
A9b	Tin Lin Myint	съпруга на генерал-лейтенант Ye Myint, родена на 25 януари 1947 г.
A9c	Theingi Ye Myint	дъщеря на генерал-лейтенант Ye Myint
A9d	Aung Zaw Ye Myint	син на генерал-лейтенант Ye Myint, строителна предприятие Yetagun
A9e	Kay Khaing Ye Myint	дъщеря на генерал-лейтенант Ye Myint
A10a	генерал-лейтенант Aung Htwe	началник обучение на въоръжените сили

A10b	Khin Hnin Wai	съпруга на генерал-лейтенант Aung Htwe
A11a	генерал-лейтенант Khin Maung Than	началник Бюро специални операции 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)
A11b	Marlar Tint	съпруга на генерал-лейтенант Khin Maung Than
A12a	генерал-лейтенант Maung Bo	началник Бюро специални операции 4 (Karen, Mon, Tenasserim)
A12b	Khin Lay Myint	съпруга на генерал-лейтенант Maung Bo
A12c	Kyaw Swa Myint	син на генерал-лейтенант Maung Bo. предприемач
A13a	генерал-лейтенант Myint Swe	началник сигурност на военните работи
A13b	Khin Thet Htay	съпруга на генерал-лейтенант Myint Swe

В. РЕГИОНАЛНИ КОМАНДИРИ

	Име	Идентифицираща информация (включително регион на командване)
B1a	генерал-майор Hla Htay Win	Rangoon
B1b	Mar Mar Wai	съпруга на генерал-майор Hla Htay Win
B2a	генерал-майор Ye Myint	Източен (щат Shan (Юг))
B2b	Myat Ngwe	съпруга на генерал-майор Ye Myint
B3a	генерал-майор Thar Aye известен/тна още като. Tha Aye	Северозападен (Дивизия Sagaing)
B3b	Wai Wai Khaing известен/тна още като. Wei Wei Khaing	съпруга на генерал-майор Thar Aye
B4a	генерал-майор Maung Maung Swe	Крайбрежен (дивизия Tanintharyi)
B4b	Tin Tin Nwe	съпруга на генерал-майор Maung Maung Swe
B4c	Ei Thet Thet Swe	дъщеря на генерал-майор Maung Maung Swe
B4d	Kaung Kyaw Swe	син на генерал-майор Maung Maung Swe
B5a	генерал-майор Myint Hlaing	Североизточен (щат Shan (север))
B5b	Khin Thant Sin	съпруга на генерал-майор Myint Hlaing
B5c	Hnin Nandar Hlaing	дъщеря на генерал-майор Myint Hlaing
B5d	Кадет Thant Sin Hlaing	син на генерал-майор Myint Hlaing
B6a	генерал-майор Khin Zaw	Централен (дивизия Mandalay)
B6b	Khin Pyone Win	съпруга на генерал-майор Khin Zaw
B6c	Kyi Tha Khin Zaw	син на генерал-майор Khin Zaw
B6d	Su Khin Zaw	дъщеря на генерал-майор Khin Zaw
B7a	генерал-майор Khin Maung Myint	Западен (щат Rakhine)
B7b	Win Win Nu	съпруга на генерал-майор Khin Maung Myint

B8a	генерал-майор Thura Myint Aung	Югозападен (дивизия Irrawaddy)
B8b	Than Than Nwe	съпруга на генерал-майор Thura Myint Aung
B9a	генерал-майор Ohn Myint	Източен (щат Kachin)
B9b	Nu Nu Swe	съпруга на генерал-майор Ohn Myint
B10a	генерал-майор Ko Ko	Южен (дивизия Pegu)
B10b	Sao Nwan Khun Sum	съпруга на генерал-майор Ko Ko
B11a	генерал-майор Soe Naing	Югозападен (щат Mon)
B11b	Tin Tin Latt	съпруга на генерал-майор Soe Naing
B11c	Wut Yi Oo	дъщеря на на генерал-майор Soe Naing
B11d	Капитан Htun Zaw Win	съпруг на Wut Yi Oo (B11c)
B11e	Yin Thu Aye	дъщеря на на генерал-майор Soe Naing
B11f	Yi Phone Zaw	син на генерал-майор Soe Naing
B12a	бригаден генерал Min Aung Hlaing	Триъгълник (щат Shan (изток))

С. ЗАМЕСТНИК-РЕГИОНАЛНИ КОМАНДИРИ

C1a	бригаден генерал Wai Lwin	Yangon
C1b	Swe Swe Oo	съпруга на бригаден генерал Wai Lwin
C1c	Wai Phyo	син на бригаден генерал Wai Lwin
C1d	Lwin Yamin	дъщеря на бригаден генерал Wai Lwin
C2a	бригаден генерал Nay Win	Централен регион
C2b	Nan Aye Mya	съпруга на бригаден генерал Nay Win
C3a	бригаден генерал Tin Maung Ohn	Северозападен регион
C4a	бригаден генерал San Tun	Северен регион
C4b	Tin Sein	съпруга на бригаден генерал San Tun
C5a	бригаден генерал Hla Myint	Североизточен регион
C5b	Su Su Hlaing	съпруга на бригаден генерал Hla Myint
C6	бригаден генерал Wai Lin	Триъгълник
C7a	бригаден генерал Win Myint	Източен регион
C8a	Полковник Zaw Min	Югоизточен регион
C9a	бригаден генерал Hone Ngaing/Hon Ngai	Крайбрежен регион
C10a	бригаден генерал Thura Maung Ni	Южен регион
C10b	Nan Myint Sein	съпруга на бригаден генерал Thura Maung Ni
C11a	бригаден генерал Tint Swe	Югозападен регион
C11b	Khin Thauang	съпруга на бригаден генерал Tint Swe
C11c	Ye Min известен/тна още като. Ye Kyaw Swar Swe	син на бригаден генерал Tint Swe
C11d	Su Mon Swe	съпруга на Ye Min
C12a	бригаден генерал Tin Hlaing	Западен регион

D. МИНИСТРИ

	Име	Идентифицираща информация (включително министерство)
D3a	генерал-майор Htay Oo	министър на земеделието и напояването от 18 септември 2004 г. (бивш министър на кооперативите от 25 август 2003 г.)
D3b	Ni Ni Win	съпруга на генерал-майор Htay Oo
D3c	Thein Zaw Nyo	кадет, син на генерал-майор Htay Oo
D4a	бригаден генерал Tin Naing Thein	министър на търговията (от 18 септември 2004 г.), бивш заместник-министър на горите
D4b	Aye Aye	съпруга на бригаден генерал Tin Naing Thein
D5a	генерал-майор Saw Tun	министър на строителството, роден на 8 май 1935 г.
D5b	Myint Myint Ko	съпруга на генерал-майор Saw Tun, родена на 11 януари 1945 г.
D5c	Me Me Tun	дъщеря на генерал-майор Saw Tun, родена на 26 октомври 1967 г., паспорт №415194
D5d	Maung Maung Lwin	съпруг на Me Me Tun, родена на 2 януари 1969г.
D6a	Полковник Zaw Min	министър на кооперативите от 18 септември 2004 г., бивш председател на Magwe PDC
D6b	Khin Mi Mi	съпруга на полковник Zaw Min
D7a	генерал-майор Kyi Aung	министър на културата
D7b	Khin Khin Lay	съпруга на генерал-майор Kyi Aung
D8a	д-р Chan Nyein	министър на образованието. Преди това E29a заместник-министър на науката и технологиите
D8b	Sandar Aung	съпруга на д-р Chan Nyein (преди това E29b)
D9a	генерал-майор Tin Htut	министър на електроенергията
D9b	Tin Tin Nyunt	съпруга на генерал-майор Tin Htut
D10a	бригаден генерал Lun Thi	министър на енергетиката
D10b	Khin Mar Aye	съпруга на бригаден генерал Lun Thi
D10c	Mya Sein Aye	дъщеря на бригаден генерал Lun Thi
D10d	Zin Maung Lun	син на бригаден генерал Lun Thi
D10e	Zar Chi Ko	съпруга на Zin Maung Lun
D11a	генерал-майор Hla Tun	министър на финансите и приходите
D11b	Khin Than Win	съпруга на генерал-майор Hla Tun
D12a	Nyan Win	министър на външните работи от 18 септември 2004 г., бивш заместник-началник Обучение на въоръжените сили, роден на 22 януари 1953 г.
D12b	Myint Myint Soe	съпруга на Nyan Win
D13a	бригаден генерал Thein Aung	министър на горите
D13b	Khin Htay Myint	съпруга на бригаден генерал Thein Aung

D14a	Проф. д-р Kyaw Myint	министър на здравеопазването
D14b	Nilar Thaw	съпруга на проф. д-р Kyaw Myint
D15a	генерал-майор Maung Oo	министър на вътрешните работи
D15b	Nyunt Nyunt Oo	съпруга на генерал-майор Maung Oo
D16a	генерал-майор Sein Htwa	министър на имиграцията и населението, както и министър на социалното подпомагане и преустройство
D16b	Khin Aye	съпруга на генерал-майор Sein Htwa
D17a	Aung Thaung	министър на индустрията 1
D17b	Khin Khin Yi	съпруга на Aung Thaung
D17c	Майор Moe Aung	син на Aung Thaung
D17d	д-р Aye Khaing Nyunt	съпруга на майор Moe Aung
D17e	Nay Aung	син на Aung Thaung, предприемач, управителен директор на Aung Yee Phyoe Co.Ltd
D17f	Khin Moe Nyunt	съпруга на Nay Aung
D17g	Капитан Pyi Aung, известен още като Pye Aung	син на Aung Thaung (женен за A2c)
D17h	Khin Ngu Yi Phyo	дъщеря на Aung Thaung
D17i	д-р Thu Nanda Aung	дъщеря на Aung Thaung
D17j	Aye Myat Po Aung	дъщеря на Aung Thaung
D18a	генерал-майор Saw Lwin	министър на индустрията 2
D18b	Moe Moe Myint	съпруга на генерал-майор Saw Lwin
D19a	бригаден генерал Kyaw Hsan	министър на информацията
D19b	Kyi Kyi Win	съпруга на бригаден генерал Kyaw Hsan
D20a	бригаден генерал Maung Maung Thein	министър на животновъдството и риболова
D20b	Myint Myint Aye	съпруга на бригаден генерал Maung Maung Thein
D20c	Min Thein	син на бригаден генерал Maung Maung Thein
D21a	бригаден генерал Ohn Myint	министър на мините
D21b	San San	съпруга на бригаден генерал Ohn Myint
D21c	Thet Naing Oo	син на бригаден генерал Ohn Myint
D21d	Min Thet Oo	син на бригаден генерал Ohn Myint
D22a	Soe Tha	министър на националното планиране и икономическото развитие
D22b	Kyu Kyu Win	съпруга на Soe Tha
D22c	Kyaw Myat Soe	син на Soe Tha
D22d	Wei Wei Lay	съпруга на Kyaw Myat Soe
D23a	Полковник Thein Nyunt	министър на развитието на граничните зони и въпросите, свързани с националните раси и развитие, възможно е да е кмет на Naupyidaw (Pyinmana)
D23b	Kyin Khaing	съпруга на полковник Thein Nyunt

D24a	генерал-майор Aung Min	министър на железопътния транспорт
D24b	Wai Wai Thar известен още като Wai Wai Tha	съпруга на генерал-майор Aung Min
D25a	бригаден генерал Thura Myint Maung	министър на религиозните работи
D25b	Aung Kyaw Soe	син на бригаден генерал Thura Myint Maung
D25c	Su Su Sandi	съпруга на Aung Kyaw Soe
D25d	Zin Myint Maung	дъщеря на бригаден генерал Thura Myint Maung
D26a	Thaung	министър на науката и технологиите, едновременно министър на труда (от 5 ноември 2004 г.)
D26b	May Kyi Sein	съпруга на Thaung
D27a	бригаден генерал Thura Aye Myint	министър на спорта
D27b	Aye Aye	съпруга на бригаден генерал Thura Aye Myint
D27c	Nay Linn	син на бригаден генерал Thura Aye Myint
D28a	бригаден генерал Thein Zaw	министър на телекомуникациите, пощите и телеграфите и министър на хотелите и туризма
D28b	Mu Mu Win	съпруга на бригаден генерал Thein Zaw
D29a	генерал-майор Thein Swe	министър на транспорта, от 18 септември 2004 г. (преди в кабинета на министър-председателя от 25 август 2003 г.)
D29b	Mya Theingi	съпруга на генерал-майор Thein Swe

Е. ЗАМЕСТНИК-МИНИСТРИ

	Име	Идентифицираща информация (включително министерство)
E1a	Ohn Myint	заместник-министър на земеделието и напояването
E1b	Thet War	съпруга на Ohn Myint
E2a	бригаден генерал Aung Tun	заместник-министър на търговията
E3a	бригаден генерал Myint Thein	заместник-министър на строителството
E3b	Mya Than	съпруга на бригаден генерал Myint Thein
E4a	бригаден генерал Soe Win Maung	заместник-министър на културата
E4b	Myint Myint Wai	съпруга на бригаден генерал Soe Win Maung
E5a	бригаден генерал Khin Maung Win	заместник-министър на отбраната
E7a	Myo Nyunt	заместник-министър на образованието
E7b	Marlar Thein	съпруга на Myo Nyunt

E8a	бригаден генерал Aung Myo Min	заместник-министър на образованието
E8b	Thazin New	съпруга на бригаден генерал Aung Myo Min
E9a	Myo Myint	заместник-министър на електроенергията
E9b	Tin Tin Myint	съпруга на Myo Myint
E10a	бригаден генерал Than Htay	заместник-министър на енергетиката (от 25 август 2003 г.)
E10b	Soe Wut Yi	съпруга на бригаден генерал Than Htay
E11a	Полковник Hla Thein Swe	заместник-министър на финансите и приходите
E11b	Thida Win	съпруга на полковник Hla Thein Swe
E12a	Kyaw Thu	заместник-министър на външните работи; роден на 15 август 1949 г.
E12b	Lei Lei Kyi	съпруга на Kyaw Thu
E13a	Maung Myint	заместник-министър на външните работи от 18 септември 2004 г.
E13b	д-р Khin Mya Win	съпруга на Maung Myint
E14a	Проф. д-р Mya Oo	заместник-министър на здравеопазването, роден на 25 януари 1940 г.
E14b	Tin Tin Mya	съпруга на проф. д-р Mya Oo
E14c	д-р Tun Tun Oo	син на проф. д-р Mya Oo, роден на 26 юли 1965 г.
E14d	д-р Mya Thuzar	дъщеря на проф. д-р Mya Oo, родена на 23 септември 1971 г.
E14e	Mya Thidar	дъщеря на проф. д-р Mya Oo, родена на 10 юни 1973 г.
E14f	Mya Nandar	дъщеря на проф. д-р Mya Oo, родена на 29 май 1976 г.
E15a	бригаден генерал Phone Swe	заместник-министър на вътрешните работи (от 25 август 2003 г.)
E15b	San San Wai	съпруга на бригаден генерал Phone Swe
E16a	бригаден генерал Aye Myint Kyu	заместник-министър на хотелите и туризма
E16b	Khin Swe Myint	съпруга на бригаден генерал Aye Myint Kyu
E17a	Maung Aung	заместник-министър на имиграцията и населението
E17b	Hmwe Hmwe	съпруга на Maung Aung
E18a	бригаден генерал Thein Tun	заместник-министър на индустрията 1
E19a	Подполковник Khin Maung Kyaw	заместник-министър на индустрията 2
E19b	Mi Mi Wai	съпруга на подполковник Khin Maung Kyaw
E20a	бригаден генерал Aung Thein	заместник-министър на

		информацията
E20b	Tin Tin Nwe	съпруга на бригаден генерал Aung Thein
E21a	Thein Sein	заместник-министър на информацията, член на АОСР СЕС
E21b	Khin Khin Wai	съпруга на Thein Sein
E21c	Thein Aung Thaw	син на Thein Sein
E21d	Su Su Cho	съпруга на Thein Aung Thaw
E22a	бригаден генерал Win Sein	заместник-министър на труда
E22b	Wai Wai Linn	съпруга на бригаден генерал Win Sein
E23a	Myint Thein	заместник-министър на мините
E23b	Khin May San	съпруга на Myint Thein
E24a	Полковник Tin Ngwe	заместник-министър на развитието на граничните зони и въпросите, свързани с националните раси и развитие
E24b	Khin Mya Chit	съпруга на полковник Tin Ngwe
E25a	бригаден генерал Than Tun	заместник-министър на развитието на граничните зони и въпросите, свързани с националните раси и развитие
E25b	May Than Tun	дъщеря на бригаден генерал Than Tun, родена на 25 юни 1970 г.
E25c	Ye Htun Myat	съпруг на May Than Tun
E26a	Thura Thaung Lwin	(Thura е звание), заместник-министър на железопътния транспорт
E26b	д-р Yi Yi Htwe	съпруга на Thura Thaung Lwin
E27a	бригаден генерал (Thura) Aung Ko	(Thura е звание), заместник-министър на религиозните въпроси, член на АОСР СЕС
E27b	Myint Myint Yee известен/тна още като. Yi Yi Myint	съпруга на бригаден генерал Thura Aung Ko
E28a	Kyaw Soe	заместник-министър на науката и технологиите
E29a	Полковник Thurein Zaw	заместник-министър на националното планиране и икономическо развитие
E30a	бригаден генерал Kyaw Myint	заместник-министър на социалното подпомагане и преустройство
E30b	Khin Nwe Nwe	съпруга на бригаден генерал Kyaw Myint
E31a	Pe Than	заместник-министър на транспорта и заместник-министър на железопътния транспорт
E31b	Cho Cho Tun	съпруга на Pe Than
E32a	Полковник Nyan Tun Aung	заместник-министър на транспорта

Г. ДРУГИ ДЛЪЖНОСТИ, СВЪРЗАНИ С ТУРИЗМА

	Име	Идентифицираща информация (включително заемана позиция)
F1a	капитан (о.з.) Htay Aung	генерален директор на дирекция „Хотели и туризъм” (Управителен директор на Myanmar Hotels and Tourism Services до м. август 2004 г.)
F2	Tin Maung Shwe	заместник-генерален директор на дирекция „Хотели и туризъм”
F3	Soe Thein	управителен директор на Myanmar Hotels and Tourism Services от м. октомври 2004 г. (преди това управител)
F4	Khin Maung Soe	генерален управител
F5	Tint Swe	генерален управител
F6	Подполковник Yan Naing	генерален управител, Министерство на хотелите и туризма
F7	Nyunt Nyunt Than	Директор на „Развитие на туризма”, Министерство на хотелите и туризма

G. СТАРШИ ОФИЦЕРИ (бригаден генерал или по-висши)

	Име	Идентифицираща информация (включително звание)
G1a	генерал-майор Hla Shwe	заместник- генерал адютант
G3a	генерал-майор Soe Maung	главен военен прокурор
G4a	бригаден генерал Thein Htaik известен още като. Hteik	главен инспектор
G5a	генерал-майор Saw Hla	началник на военна полиция
G6a	генерал-майор Khin Maung Tun	заместник-генерал интендант
G7a	генерал-майор Lun Maung	главен одитор
G8a	генерал-майор Nay Win	военен асистент на председателя на ДСМР
G9a	генерал-майор Hsan Hsint	генерал, за военни назначения, роден през 1951 г.
G9b	Khin Ma Lay	съпруга на генерал-майор Hsan Hsint
G9c	Okkar San Sint	син на генерал-майор Hsan Hsint
G10a	генерал-майор Hla Aung Thein	комендант на лагер, Rangoon
G10b	Amy Khaing	съпруга на Hla Aung Thein
G11a	генерал-майор Win Myint	Заместник-началник обучение на въоръжените сили
G12a	генерал-майор Aung Kyi	Заместник-началник обучение на въоръжените сили
G12b	Thet Thet Swe	съпруга на генерал-майор Aung Kyi
G13a	генерал-майор Moe Hein	комендант, Колеж за национална отбрана
G14a	генерал-майор Khin Aung Myint	началник на „Връзки с обществеността и психологическа война”, член на борда на UMEHL
G15a	генерал-майор Thein Tun	началник на „Сигнализация”; член на Управителния и организационния

		комитет на Националната конвенция
G16a	генерал-майор Than Htay	Директор на снабдяването и транспорта
G17a	генерал-майор Khin Maung Tint	Директор на сигурността на печатните материали
G18a	генерал-майор Sein Lin	Директор в Министерството на отбраната, не е известна точната длъжност, бивш Директор на артилерията)
G19a	генерал-майор Kyi Win	дректор на артилерията и въоръжението, член на борда на UMEHL
G20a	генерал-майор Tin Tun	дректори на военно инженерство
G21a	генерал-майор Aung Thein	дректор по Преустройство”
G22a	генерал-майор Aye Myint	Министерство на отбраната
G23a	бригаден генерал Myo Myint	комендант, Архив на отбранителни услуги
G24a	бригаден генерал Than Maung	заместник-комендант, Колеж по национална отбрана
G25a	бригаден генерал Win Myint	Ректор на DSTA
G26a	бригаден генерал Than Sein	комендант, Болница на отбранителни услуги, Mingaladon, роден на 1 февруари 1946 г. в Bago
G26b	Rosy Mya Than	съпруга на бригаден генерал Than Sein
G27a	бригаден генерал Win Than	Директор на обществени поръчки и управителен директор на Union of Myanmar Economic Holdings (преди това управляван от генерал-майор Win Hlaing, Kla)
G28a	бригаден генерал Than Maung	директор на народната милиция и гранични сили
G29a	бригаден генерал Khin Naing Win	Директор на отбранителна промишленост”
G30a	бригаден генерал Zaw Win	комендант на поделение Bahtoo (щат Shan) и Директор на Школа за обучение в отбрана (Армията)
<i>Военноморски сили</i>		
G31a	вицеадмирал Soe Thein	главнокомандуващ <i>Военноморските сили</i>
G31b	Khin Aye Kyin	съпруга на вицеадмирал Soe Thein
G31c	Yimon Aye	дъщеря на вицеадмирал Soe Thein, родена на 12 юли 1980 г.
G31d	Aye Chan	син на вицеадмирал Soe Thein, роден на 23 септември 1973 г.
G31e	Thida Aye	дъщеря на вицеадмирал Soe Thein, родена на 23 март 1979 г.
G32a	контраадмирал Nyan Tun	Началник на личен състав на морската флота, член на борда на UMEHL

G32b	Khin Aye Myint	съпруга на Nyan Tun
<i>Военновъздушни сили</i>		
G33a	генерал-лейтенант Myat Hein	главнокомандуващ военновъздушните сили
G33b	Htwe Htwe Nyunt	съпруга на генерал-лейтенант Myat Hein
G34a	бригаден генерал Ye Chit Pe	началник на личен състав на военновъздушните сили, Mingaladon
G35a	бригаден генерал Khin Maung Tin	комендант на Въздушната школа Shande, Meiktila
G36a	бригаден генерал Zin Yaw	началник състав (военновъздушни сили), член на борда на UMEHL
<i>Леки пехотни дивизии (ЛПД) (с ранг на бригаден генерал)</i>		
G39a	бригаден генерал Tin Tun Aung	33 ЛПД, Sagaing
G41a	бригаден генерал Thet Oo	55 ЛПД, Kalaw/Aungban
G42a	бригаден генерал Khin Zaw Oo	66 ЛПД, Pyaw/Inma
G43a	бригаден генерал Than Htay	77 ЛПД, Bago
G44a	бригаден генерал Aung Than Htut	88 ЛПД, Magwe
G45a	бригаден генерал Tinn Oo Lwin	99 ЛПД, Meiktila
<i>Други бригадни генерали</i>		
G47a	бригаден генерал Htein Win	поделение Taikkyi
G48a	бригаден генерал Khin Maung Aye	Командир на поделение Meiktila
G49a	бригаден генерал Khin Maung Aye	командващ регионалните операции-Kale, дивизия Sagaing
G50a	бригаден генерал Khin Zaw Win	поделение Khamaukgyi
G51a	бригаден генерал Kyaw Aung	Южен Мианмар, Командир на поделение Toungoo
G52a	бригаден генерал Kyaw Aung	МОС-8, поделение Dawei/Tavoy
G53a	бригаден генерал Kyaw Oo Lwin	командващ регионалните операции-Tanai
G54a	N/K наследник на бригаден генерал Kyaw Thu	поделение Phugyi
G55a	бригаден генерал Maung Maung Shein	Kawkareik
G56a	бригаден генерал Myint Hein	командващ военни действия-3, поделение Mogaung
G57a	бригаден генерал Mya Win	командващ военни действия-10, поделение Kyigone
G58a	бригаден генерал Mya Win	Kalaw
G59a	бригаден генерал Myo Lwin	командващ военни действия-7, поделение Pekon
G60a	бригаден генерал Myint Soe	командващ военни действия-5, поделение Taungup
G61a	бригаден генерал Myint Aye	командващ военни действия-9, поделение Kyauktaw
G62a	бригаден генерал Nyunt Hlaing	командващ военни действия-17, поделение Mong Pan
G63a	бригаден генерал Ohn Myint	щат Mon, член на АОСР СЕС
G64a	бригаден генерал Soe Nwe	командващ военни действия-21, поделение Bhamo

G65a	бригаден генерал Soe Oo	командващ военни действия-16, поделение Hsenwi
G66a	бригаден генерал Than Tun	поделение Kyaukpadaung
G67a	бригаден генерал Than Win	командващ регионални операции - Laukkai
G68a	бригаден генерал Than Tun Aung	командващ регионални операции - Sittwe
G69a	бригаден генерал Thaung Aye	поделение Mongnaung
G70a	бригаден генерал Thaung Htaik	поделение Aungban
G71a	бригаден генерал Thein Hteik	командващ военни действия-13, поделение Bokpyin
G72a	бригаден генерал Thura Myint Thein	Namhsan - командващ тактическите операции
G73a	бригаден генерал Win Aung	Mong Hsat
G74a	бригаден генерал Myo Tint	офицер със специална служба, Министерство на транспорта
G75a	бригаден генерал Thura Sein Thaung	офицер на специална служба, Министерство на социалното подпомагане
G76a	бригаден генерал Phone Zaw Han	кмет на Mandalay от февруари 2005 г., бивш командващ на Kyaukme
G77a	бригаден генерал Hla Min	Регу, Западна дивизия PDC, председател
G78a	бригаден генерал Win Myint	поделение Pyinmana

Н. ОФИЦЕРИ, УПРАВЛЯВАЩИ ЗАТВОРИТЕ И ПОЛИЦИЯТА

H1a	генерал-майор Khin Yi	главен началник на полицейските сили на Мианмар
H1b	Khin May Soe	съпруга на генерал-майор Khin Yi
H2a	Zaw Win	главен началник на затворите (Министерство на вътрешните работи) от август 2004 г., бивш заместник главен началник на полицейските сили на Мианмар, бивш бригаден генерал, бивш военен
H3a	Aung Saw Win	генерален директор на Бюрото по специални разследвания

I. АСОЦИАЦИЯ ЗА ОБЕДИНЕНИЕ, СОЛИДАРНОСТ И РАЗВИТИЕ (АОСР) (старши офицери, заемащи длъжност в АОСР, които не са включени на друго място в списъка)

	Име	Идентифицираща информация (включително звание)
I1a	бригаден генерал Aung Thein Lin	кмет и председател на Комитета за развитие на град Yangon (секретар)
I1b	Khin San Nwe	съпруга на бригаден генерал Aung Thein Lin
I1b	Thidar Myo	дъщеря на бригаден генерал Aung Thein Lin

I2a	Полковник Maung Par	заместник-кмет на на Комитета за развитие на град Yangon (член на CEC)
I2b	Khin Myunt Myaing	съпруга на полковник Maung Par
I2c	Naing Win Par	син на полковник Maung Par

**Ж. ЛИЦА, КОИТО СЕ ОБЛАГОДЕТЕЛСТВАТ ОТ ИКОНОМИЧЕСКИТЕ
ПОЛИТИКИ НА ПРАВИТЕЛСТВОТО**

	Име	Идентифицираща информация (включително дружество)
J1a	Tay Za	Управителен директор, Htoo Trading Co., роден на 18 юли 1964 г., паспорт №306869, лична карта MYGN 006415. Баща U Myint Swe (6 ноември 1924 г.). Майка Daw Ohn (12 август 1934 г.)
J1b	Thidar Zaw	съпруга на Tay Za, родена на 24 февруари 1964 г., лична карта КМУТ 006865, паспорт №275107. Родители – Zaw Nyunt (починал), Htoo (починала)
J1c	Pye Phyo Tay Za	син на Tay Za (J1a); роден на 29 януари 1987 г.
J2a	Thiha	Брат на Tay Za (J1a), роден на 24 юни 1960 г. Директор на Htoo Trading. Дистрибутор на цигари „London” (Myawadi Trading)
J3a	Aung Ko Win известен още катоSaya Kyaung	Kanbawza Bank
J3b	Nan Than Htwe	съпруга на Aung Ko Win
J4a	Tun Myint Naing известен още катоSteven Law	Asia World Co.
J4b	(Ng) Seng Hong	съпруга на Tun Myint Naing
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co., роден на 21 януари 1952 г., виж също A3e
J5b	San San Kywe	съпруга на Khin Shwe
J5c	Zay Thiha	син на Khin Shwe, роден на 1 януари 1977 г.
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., роден на 6 февруари 1955 г.
J6b	Aye Aye Maw	съпруга на Htay Myint, родена на 17 ноември 1957 г.
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.
J7b	Nan Mauk Loung Sai известен още катоNang Mauk Lao Hsai	съпруга на Kyaw Win
J8a	Ko Lay	министър в Кабинета на министър-председателя до м. февруари 2004г., кмет на Rangoon до август 2003 г.
J8b	Khin Khin	съпруга на Ko Lay

J8c	San Min	син на Ko Lay
J8d	Than Han	син на Ko Lay
J8e	Khin Thida	дъщеря на Ko Lay
J9a	Aung Phone	Бивш министър на горите; роден на 20 ноември 1939 г., пенсиониран през м. юли 2003 г.
J9b	Khin Sitt Aye	съпруга на Aung Phone, родена на 14 септември 1943 г.
J9c	Sitt Thwe Aung известен още като Sit Thway Aung	син на Aung Phone, роден на 10 юли 1977 г.
J9d	Thin Zar Tun	съпруга на Sitt Thwe Aung, родена на 14 април 1978 г.
J9e	Sitt Thaing Aung известен още като Sit Taing Aung	син на Aung Phone, роден на 13 ноември 1971 г.
J10a	генерал-майор (о.з.) Nyunt Tin	бивш министър на земеделието и напояването, пенсиониран през м. септември 2004 г.
J10b	Khin Myo Oo	съпруга на генерал-майор Nyunt Tin
J10c	Kyaw Myo Nyunt	син на генерал-майор Nyunt Tin
J10d	Thu Thu Ei Han	дъщеря на генерал-майор Nyunt Tin
J11a	Khin Maung Thein	бивш министър на финансите и приходите, пенсиониран на 1 февруари 2003 г.
J11b	Su Su Thein	съпруга на Khin Maung Thein
J11c	Daywar Thein	син на Khin Maung Thein, роден на 25 декември 1960 г.
J11d	Thawdar Thein	дъщеря на Khin Maung Thein, родена на 6 март 1958 г.
J11e	Maung Maung Thein	син на Khin Maung Thein, роден на 23 октомври 1963 г.
J11f	Khin Yadana Thein	дъщеря на Khin Maung Thein, родена на 6 май 1968 г.
J11g	Marlar Thein	дъщеря на Khin Maung Thein, родена на 25 февруари 1965 г.
J11h	Hnwe Thida Thein	дъщеря на Khin Maung Thein, родена на 28 юли 1966 г.

К. ПРЕДПРИЯТИЯ, ПРИТЕЖАВАНИ ОТ ВОЕННИТЕ

	Име	Идентифицираща информация (включително дружество)
K1a	генерал-майор (о.з.) Win Hlaing	Преди управителен директор, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank
K1b	Ma Ngeh	дъщеря на генерал-майор (о.з.) Win Hlaing
K1c	Zaw Win Naing	Управителен директор на Банка Kambawza. съпруг на Ma Ngeh (K1b), и племенник на Aung Ko Win (J3a)
K1d	Win Htway Hlaing	син на генерал-майор Win Hlaing

		(о.з.), представител на дружество KESCO
K2	Полковник Ye Htut	Myanmar Economic Corporation
K3	Полковник Myint Aung	Управителен директор на Myawaddy Trading Co.
K4	Полковник Myo Myint	Управителен директор на Bandoola Transportation Co.
K5	полковник (о.з.) Thant Zin	Управителен директор на Myanmar Land and Development
K6	подполковник (о.з.) Maung Maung Aye	UMENL, председател на Myanmar Breweries
K7	Полковник Aung San	Управителен директор на Hsinmin Cement Plant Construction Project

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Списък на държавните предприятия на Бирма, упоменати в членове 9 и 12

Име	Адрес	Име на директора
I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LTD		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LTD	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50 th STREET, YANGON	ГЕНЕРАЛ-МАЙОР WIN HLAING, УПРАВИТЕЛЕН ДИРЕКТОР
A. ПРОМИШЛЕННОСТ		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2 nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (СТРАДАТА НА MIDWAY BANK)	ПОЛКОВНИК MAUNG MAUNG AYE, УПРАВИТЕЛЕН ДИРЕКТОР
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2 nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (СТРАДАТА НА MIDWAY BANK)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE)	4/A, № 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50 th STREET, YANGON	
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVESTOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST., INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50 th STREET, YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50 th STREET, YANGON	
Б. ТЪРГОВИЯ		
1. MYAWADDY TRADING CO.	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50 th	ПОЛКОВНИК MYINT AUNG, УПРАВИТЕЛЕН

	STREET, YANGON	ДИРЕКТОР
В. УСЛУГИ		
1. MYAWADDY BANK LTD	24/26, SULE PAGODA ROAD, YANGON	БРИГАДЕН ГЕНЕРАЛ WIN HLAING И U TUN KYI, УПРАВИТЕЛНИ ДИРЕКТОРИ
2. BADOOLA TRANSPORTATION CO. LTD	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON И/ИЛИ PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	ПОЛКОВНИК МҮО МҮІNT, УПРАВИТЕЛЕН ДИРЕКТОР
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PABEDAN TSP, YANGON	ПОЛКОВНИК (О.З.) MAUNG THAUNG, УПРАВИТЕЛЕН ДИРЕКТОР
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50 th STREET, YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50 th STREET, YANGON	

СЪВМЕСТНИ ПРЕДПРИЯТИЯ

А. ПРОМИШЛЕННОСТ

1. MYANMAR SEGAL INTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U BE AUNG, УПРАВИТЕЛ
2. MYANMAR DAEWO INTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL MYANMAR PRIVATE LTD	№ 38, VIRGINIA PARK, № 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	№ 45, № 3 TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	ЛЕЙТЕНАНТ-ПОЛКОВНИК (О.З.) MAUNG MAUNG AYE, ПРЕДСЕДАТЕЛ
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD	PLOT 22, № 3 TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP,	

6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	YANGON № 3 TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT № 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT № 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO И/ИЛИ ПОДПОЛКОВНИК TUN MYINT, УПРАВИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

Б. УСЛУГИ

1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STR., 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	Д-Р KHIN SHWE, ПРЕДСЕДАТЕЛ
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	№ 1, KONEMYINTTHA STR., 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	

II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)

MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD DAGON TSP, YANGON	ПОЛКОВНИК YE HTUT ИЛИ БРИГАДЕН ГЕНЕРАЛ KYAW WIN, ДИРЕКТОР
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STR., CORNER OF 35 th STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, ГЛАВЕН ГЕНЕРАЛЕН УПРАВИТЕЛ
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	ПОЛКОВНИК KHIN MAUNG SOE
3. DAGON BREWERY	555/B, № 4, HIGHWAY ROAD HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/YWAMA)	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP,	ПОЛКОВНИК KHIN MAUNG SOE

	YANGON	
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	№ 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW	